



 **中文世界**
儿童阅读文库
WORLD CHINESE GRADED READERS



目录

Table of Contents

“中文世界”儿童阅读文库 1

World Chinese Graded Readers

顶级出版社 2

Top Publishing Houses

地道中文 3

Authentic Language

科学分级 4

Scientific Leveling System

多元主题 5

Wide Variety of Themes

更多特色 6

Key Features

2019年出版图书与样页展示 7-9

2019 New Titles and Sample



“中文世界”儿童阅读文库 World Chinese Graded Readers

“中文世界”儿童阅读文库是面向全世界儿童的中文分级读物。“中文世界”精选中国国内最优质的原创内容，经过细致的编辑加工，用地道的语言、有趣的故事、精美的插画，带领孩子学习中文。根据科学的中文分级体系，文库分为10个级别，循序渐进地培养中文阅读能力，陪伴儿童成长。

欢迎进入中文世界！

World Chinese Graded Readers is a 10-level series for learners of the Chinese language. Comprising hundreds of best-loved children's readers, this series features fascinating content, beautiful illustrations, and authentic language usage. Graded with reference to the ACTFL Proficiency Guidelines for Reading, the books expose learners to a wide range of vocabulary and language forms to develop their reading skills at each level. Learners will engage with a variety of themes and acquire useful vocabulary and sentence structures for everyday communication, and life in a diverse world.

Welcome to the world of Chinese!



顶级出版社 Top Publishing Houses

“中文世界”儿童阅读文库由圣智出版集团与五洲传播出版社联合策划，汇集中国多家顶级童书出版社的优质原创图书。

Cengage has partnered with China Intercontinental Press to publish the *World Chinese Graded Readers* series, with top children's books publishers in China contributing the best original content.



Cengage（圣智出版集团）是全球领先的教育和科技公司。Cengage为高等院校、中小学、职业学校、专业人士及图书馆客户提供产品和服务。Cengage的产品和服务涵盖高等教育、职业教育、语言教学和Gale图书馆服务四大领域。Cengage同时出版适合不同年龄和水平的、具有开创性的中文教材。公司总部位于美国波士顿，亚太区域总部位于新加坡，在全球40多个国家或地区设有分支机构，出版产品畅销全球165个国家和地区。

Cengage is the education and technology company built for learners. The company serves the higher education, K-12, professional, library and workforce training markets worldwide. Cengage creates learning experiences that build confidence and momentum toward the future students want. Cengage has been publishing groundbreaking Chinese language resources for learners of different proficiency levels and age groups. The company is headquartered in Boston, MA. Employees reside in nearly 40 countries with sales in approximately 165 countries and territories around the world. Visit us at www.cengage.com.



五洲传播出版社直属于中共中央宣传部（国务院新闻办公室），是一家综合性国际文化传播机构，拥有图书期刊出版、影视传播、文化交流和网络新媒体四个外向型传播平台，致力于中外文化交流与国际合作，以“让世界了解中国，让中国了解世界”为宗旨，以更好地向世界传播中国声音。同时，将世界其他国家的优秀文化成果介绍给中国人民。

China Intercontinental Press, is one of China's leading international publishers, producing over 200 new titles annually, most of which are in English, French, German, Spanish, Russian, Italian, Turkish, Arabic, and Japanese. CIP's mission is to present China, including its history, politics, economy, science & technology, education and culture to both domestic and international readers.

地道中文 Authentic Language

“中文世界”儿童阅读文库的作者来自中国，他们都是中国最受欢迎的童书作家，作品语言地道生动，富有趣味。

All readers are written by well-known children's literature writers from China. The *World Chinese Graded Readers* feature authentic language usage that will capture the imagination of every child.



科学分级 Scientific Leveling System

“中文世界”儿童阅读文库综合考虑词汇、语法、文本长度和内容难度等因素，共划分10个级别，同时对应美国外语教学委员会（ACTFL）的语言能力标准。科学的分级既能帮助儿童循序渐进地培养阅读能力，也方便教师和家长选择合适的阅读材料。

The readers are graded into 10 levels with reference to the American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL) Proficiency Guidelines for Reading. The leveling system factors in vocabulary, grammar, text length and content complexity. Graded readers facilitate children's language development and teachers' and parents' selection of reading materials.

阅读级别对应关系 Reading Level Correlation Chart

中文世界儿童阅读文库分级 World Chinese Graded Readers Reading Levels	美国外语教学委员会 ACTFL Proficiency Guidelines
1	Novice Low
2	Novice Mid
3	Novice High
4	Intermediate Low
5	Intermediate Mid
6	Intermediate High
7	Advanced Low
8	Advanced Mid
9	Advanced High
10	Superior

多元主题 Wide Variety of Themes

“中文世界”儿童阅读文库包括故事类和科普类图书，同时呈现中国文化内容。主题丰富多样，让孩子通过阅读认识世界。

The *World Chinese Graded Readers* series boasts a wealth of both fiction and non-fiction titles. Topics about Chinese culture are also presented. Learners will engage with a variety of themes related to the world around them.

童趣故事 Fascinating Stories



文库包括数百个充满童趣与奇思妙想的故事，让孩子享受阅读的乐趣。

The *World Chinese Graded Readers* series uses fascinating stories from hundreds of best-loved children's readers in China, making reading enjoyable.

科普常识 Popular Science



文库包含科普读物，让孩子在学习语言的同时轻松学习科学常识。

Some readers also introduce simple scientific concepts in a fun and imaginative manner.

中国文化 Chinese Culture



文库涵盖丰富的中国文化元素，例如中国传统节日、寓言故事等，帮助儿童通过理解文化更好地学习语言。

Many of the readers contain elements of Chinese culture and history, such as traditional Chinese festivals, fables and idiom stories, which help promote language acquisition through cultural understanding.



更多特色 Key Features

精美插画 Beautiful Illustrations

图书插画精美，提高儿童阅读兴趣。
Readers are beautifully illustrated and visually engaging.

词汇表 Glossary of Useful Words

书末附有中英对照的词汇表，帮助儿童理解内容。
A glossary of words used in each reader serve as a comprehension aid.

拼音注释 Hanyu Pinyin Annotations

全文标注汉语拼音，帮助儿童正确发音。
Hanyu pinyin annotations accompany the reading passages to ensure correct pronunciation.

录音文件 MP3 Audio

提供全文的MP3录音文件。
MP3 audio recordings of reading passages are provided.

读后练习 Post-reading Worksheets

每本书都有相关的练习，适用于阅读后的活动。
Every reader comes with a worksheet to facilitate post-reading activity.

英文翻译 English Translation

提供全文的英文翻译，促进理解。
English translations accompany reading passages for easy comprehension.

A sneak peek of titles!



For more titles, go to
NGL.Cengage.com/Chinese

样页 Sample



11



4



7

ENGLISH TRANSLATION

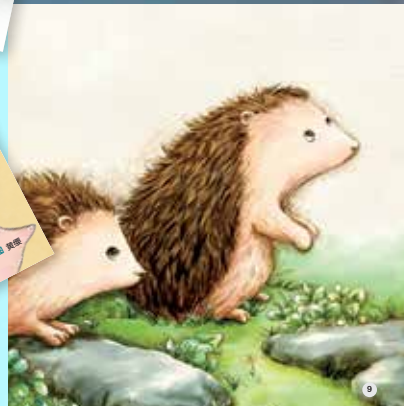
The Last Peach

There is a big red peach on the tree.
A hedgehog came running. "It hasn't fallen down yet."
"I'll sit here and wait," said the hedgehog.
A mouse came running. "It hasn't fallen down yet."
"I'll sit here and wait," said the mouse.
A rabbit came running. "It hasn't fallen down yet."
"I'll sit here and wait," said the rabbit.
A porcupine came running. "It hasn't fallen down yet."
"I'll sit here and wait," said the porcupine.
A monkey came running. "It hasn't fallen down yet."
Shake, shake...
Thump...

26



30



9



32

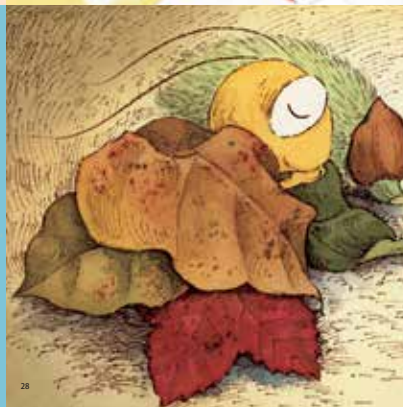
33

样页 Sample



GLOSSARY

下雨	xià yǔ	raining
问	wèn	ask
喝水	hē shuǐ	drink water
洗脸	xǐ liǎn	wash one's face
晾衣服	liàng yī fu	hang out clothes
浇花	jiāo huā	water plants
吃	chī	eat



A stylized hot air balloon graphic with vertical stripes, positioned to the left of the main title.

中文世界

儿童阅读文库

WORLD CHINESE GRADED READERS



NGL.Cengage.com/Chinese

Contact your Sales Consultant for more information.

Visit us at NGL.Cengage.com/RepFinder to find your Sales Consultant or call us at 888 -915-3276.